

## REGOLAMENTO (CEE) N. 3817/85 DELLA COMMISSIONE

del 30 dicembre 1985

che modifica taluni regolamenti nel settore dei cereali e del riso, in seguito all'adesione della Spagna e del Portogallo

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 396, paragrafo 2,

considerando che, a norma dell'articolo 396 dell'atto di adesione, occorre adattare i seguenti regolamenti della Commissione, relativi al settore dei cereali e del riso:

- n. 158/67/CEE, del 23 giugno 1967, relativo alla determinazione dei coefficienti di equivalenza tra le qualità di cereali offerte sul mercato mondiale e la qualità tipo per la quale è fissato il prezzo d'entrata <sup>(2)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3135/84 <sup>(3)</sup>;
- n. 470/67/CEE, del 21 agosto 1967, relativo alla presa in consegna del risone da parte degli organismi d'intervento e alla fissazione degli importi correttori, delle maggiorazioni e delle detrazioni applicati da detti organismi <sup>(4)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3461/80 <sup>(5)</sup>;
- (CEE) n. 1613/71, del 26 luglio 1971, che stabilisce le modalità per la determinazione dei prezzi cif e dei prelievi del riso e delle rotture di riso, nonché i relativi importi correttori <sup>(6)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2117/80 <sup>(7)</sup>;
- (CEE) n. 2622/71, del 9 dicembre 1971, relativo alle modalità concernenti le importazioni di segala dalla Turchia <sup>(8)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3480/80 <sup>(9)</sup>;
- (CEE) n. 2942/73, del 30 ottobre 1973, recante modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 2412/73 del Consiglio, del 24 luglio 1973, relativo alle importazioni di riso dalla Repubblica araba d'Egitto <sup>(10)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 3480/80;
- (CEE) n. 2042/75, del 25 luglio 1975, che stabilisce le modalità particolari di applicazione del regime dei titoli d'importazione e d'esportazione nel settore dei

cereali e del riso <sup>(11)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3168/85 <sup>(12)</sup>;

- (CEE) n. 2102/75, dell'11 agosto 1975, che determina la quantità di patate necessaria per la fabbricazione di una tonnellata di fecola <sup>(13)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2239/85 <sup>(14)</sup>;
- (CEE) n. 1124/77, del 27 maggio 1977, recante nuova delimitazione delle zone di destinazione per le restituzioni o i prelievi all'esportazione e per determinati titoli d'esportazione nei settori dei cereali e del riso <sup>(15)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 501/85 <sup>(16)</sup>;
- (CEE) n. 1031/78, del 19 maggio 1978, recante modalità d'applicazione relative alle importazioni di riso nella Riunione <sup>(17)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 405/85 <sup>(18)</sup>;
- (CEE) n. 1570/78, del 4 luglio 1978, recante modalità d'applicazione del regolamento (CEE) n. 2742/75 per quanto concerne le restituzioni alla produzione per i prodotti amilacei e che abroga il regolamento (CEE) n. 2026/75 <sup>(19)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2925/83 <sup>(20)</sup>;
- (CEE) n. 1603/79, del 26 luglio 1979, che stabilisce le modalità di versamento di un premio ai fabbricanti di fecola di patate e abroga il regolamento (CEE) n. 1809/78 <sup>(21)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 2293/82 <sup>(22)</sup>;
- (CEE) n. 1974/80, del 22 luglio 1980, recante modalità generali di applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare in forma di cereali e di riso <sup>(23)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1059/82 <sup>(24)</sup>;
- (CEE) n. 3656/83, del 23 dicembre 1983, che stabilisce le modalità di applicazione del regime d'importazione nel 1984, nel 1985 e nel 1986, per i prodotti della sottovoce 07.06 A della tariffa doganale comune, originari di paesi terzi diversi dalla Thailandia <sup>(25)</sup>;

<sup>(1)</sup> GU n. L 302 del 15. 11. 1985, pag. 23.<sup>(2)</sup> GU n. L 128 del 27. 6. 1967, pag. 2536/67.<sup>(3)</sup> GU n. L 293 del 10. 11. 1984, pag. 11.<sup>(4)</sup> GU n. L 204 del 24. 8. 1967, pag. 8.<sup>(5)</sup> GU n. L 363 del 31. 12. 1980, pag. 7.<sup>(6)</sup> GU n. L 168 del 27. 7. 1971, pag. 28.<sup>(7)</sup> GU n. L 206 dell'8. 8. 1980, pag. 15.<sup>(8)</sup> GU n. L 271 del 10. 12. 1971, pag. 22.<sup>(9)</sup> GU n. L 363 del 31. 12. 1980, pag. 84.<sup>(10)</sup> GU n. L 302 del 31. 10. 1973, pag. 1.<sup>(11)</sup> GU n. L 213 dell'11. 8. 1975, pag. 5.<sup>(12)</sup> GU n. L 300 del 14. 11. 1985, pag. 28.<sup>(13)</sup> GU n. L 214 del 12. 8. 1975, pag. 9.<sup>(14)</sup> GU n. L 209 del 6. 8. 1985, pag. 29.<sup>(15)</sup> GU n. L 134 del 28. 5. 1977, pag. 53.<sup>(16)</sup> GU n. L 60 del 28. 2. 1985, pag. 26.<sup>(17)</sup> GU n. L 132 del 20. 5. 1977, pag. 72.<sup>(18)</sup> GU n. L 49 del 19. 2. 1985, pag. 5.<sup>(19)</sup> GU n. L 185 del 7. 7. 1978, pag. 22.<sup>(20)</sup> GU n. L 289 del 22. 10. 1983, pag. 36.<sup>(21)</sup> GU n. L 189 del 27. 7. 1979, pag. 58.<sup>(22)</sup> GU n. L 245 del 20. 8. 1982, pag. 19.<sup>(23)</sup> GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.<sup>(24)</sup> GU n. L 123 del 6. 5. 1982, pag. 20.<sup>(25)</sup> GU n. L 361 del 24. 12. 1983, pag. 32.

- (CEE) n. 3675/83, del 23 dicembre 1983, recante modalità d'applicazione del regime d'importazione applicabile ai prodotti di cui alla sottovoce 07.06 A della tariffa doganale comune, originari della Thailandia ed esportati da tale paese nel 1984, 1985 e 1986 <sup>(1)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 3283/84 <sup>(2)</sup>;
- (CEE) n. 2047/84, del 17 luglio 1984, che fissa i centri d'intervento del riso diversi da Vercelli <sup>(3)</sup>;
- (CEE) n. 551/85, del 1° marzo 1985, che stabilisce le modalità di applicazione per quanto concerne le importazioni di riso originarie degli stati dell'Africa,

dei Caraibi e del Pacifico o dei paesi e territori d'oltremare <sup>(4)</sup>;

considerando che si è proceduto alle consultazioni previste all'articolo 4, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso <sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1025/84 <sup>(6)</sup>;

considerando che, in virtù dell'articolo 2, paragrafo 3, del trattato di adesione, le istituzioni comunitarie possono adottare prima dell'adesione stessa le misure di cui all'articolo 396 dell'atto di adesione, misure destinate ad entrare in vigore con riserva e alla data dell'entrata in vigore del trattato suddetto,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

#### Articolo 1

- Nell'allegato del regolamento n. 158/67/CEE, ogni riferimento alla Spagna è soppresso.
- L'allegato II B del regolamento n. 470/67/CEE è sostituito dalla tabella seguente:

#### B. Rendimento di base della lavorazione

Designazione della qualità del riso	Resa in grani interi	Resa globale
Balilla, Balilla CG, Balilla Sollana, Bomba; Bombon, Colina Frances, Liso, Matusaka, Monticelli, Pegonil, Ticinese	63	71
Bahia, Carola, Cristal, Girona, Jucar, Navile, Niva, Rosa Marchetti, Senia, Sequial, Stirpe, Vitro	60	70
Anseatico, Arlésienne, Baldo, Bedis, Italpatna Redi, Ribe, Ribello, Ringo, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebre, Volano	59	70
Europa, Espanique A, Institut de céréales 5593, Silla	58	70
Cesariot, Maratelli, Precoce Rossi, Razza	56	68
Arborio, Blue Belle, Blue Bonnet, Institut de céréales 7821	56	70
Delta	55	68
Carnaroli, Vialone nano	55	70

- Negli allegati I, II e III del regolamento (CEE) n. 1613/71 ogni riferimento alla Spagna è soppresso.

- L'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2627/71 è completato come segue:

«Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CEE) n° 1234/71 satisfecha con la suma de ».

- Il regolamento (CEE) n. 2942/73 è completato come segue:

«Tasa especial aplicada a la exportación ».

- Il regolamento (CEE) n. 2042/75 è completato come segue:

— All'articolo 4, paragrafo 1, è aggiunta la dicitura seguente:

«Proporción de la restitución de base aplicable a la exportación licitada ».

<sup>(1)</sup> GU n. L 366 del 28. 12. 1983, pag. 41.

<sup>(2)</sup> GU n. L 307 del 24. 11. 1984, pag. 20.

<sup>(3)</sup> GU n. L 190 del 18. 7. 1984, pag. 5.

<sup>(4)</sup> GU n. L 63 del 2. 3. 1985, pag. 10.

<sup>(5)</sup> GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.

<sup>(6)</sup> GU n. L 107 del 19. 4. 1984, pag. 13.

- All'articolo 4, paragrafo 2, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Proporción de la exacción reguladora aplicable a la exportación licitada ».
- All'articolo 6 è aggiunta la dicitura seguente:  
« Ayuda alimenticia ».
- All'articolo 7, paragrafo 1, sono aggiunte le diciture seguenti:  
« Exacción reguladora a ajustar eventualmente con arreglo a las disposiciones de la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) n° 1579/74 »;  
« Direito nivelador a ajustar eventualmente nos termos do n° 1, alínea b), do artigo 3° do Regulamento (CEE) 1579/74 ».
- All'articolo 7, paragrafo 2, primo comma, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Fijación anticipada de la exacción reguladora aplicable a la exportación pedida ».
- All'articolo 7, paragrafo 2, secondo comma, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Exacción reguladora aplicable a la exportación a ajustar eventualmente con arreglo a las disposiciones del apartado 2 del artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 1981/74 ».
- All'articolo 7, paragrafo 3, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Exacción reguladora inaplicable a la exportación ».
- All'articolo 9 bis, paragrafo 3, primo comma, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Certificado inutilizable en ausencia de la mención prevista en la casilla 13 (artículo 9 bis del Reglamento (CEE) n° 2042/75 »).
- All'articolo 9 bis, paragrafo 3, secondo comma, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Destino obligatorio comunicado el... ».
7. Il regolamento (CEE) n. 2102/75 è completato come segue:  
Nell'allegato sono aggiunte le intitolazioni seguenti:  
— colonna n. 1:  
« Peso bajo agua de 5 050 g de patatas (en gramos) »,  
— colonna n. 2:  
« Tenor en fécula de patatas (en porcentaje) »,  
— colonna n. 3:  
« Cantidad de patatas necesarias para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos) »,  
— colonna n. 4:  
« Precio mínimo franco fábrica a pagar por el fabricante de féculas para 1 000 kg de patatas (en ECUS) »,  
— colonna n. 5:  
« Restitución a la producción por 1 000 kg de patatas (en ECUS) »,  
— colonna n. 6:  
« Precio mínimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ECUS) ».
8. Nell'allegato II, zona A, del regolamento (CEE) n. 1124/77, le destinazioni « Spagna, Portogallo, Azzorre e Madera » sono sostituite dalle seguenti: « Ceuta e Melilla ».
9. Il regolamento (CEE) n. 1031/78 è completato come segue:  
— All'articolo 3, paragrafo 3, primo comma, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Documento de subvención arroz Reunión (artículo 11 bis del Reglamento (CEE) n° 1418/76) ».
- All'articolo 3, paragrafo 7, secondo comma, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Subvención arroz Reunión fijada por anticipado el ... (fecha de depósito de la demanda del documento) ».
- All'articolo 4, paragrafo 2, lettera b), è aggiunta la dicitura seguente:  
« Destinado al consumo en la Reunión (artículo 11 bis del Reglamento (CEE) n° 1418/76) ».
- All'articolo 4, paragrafo 2, lettera c), sono aggiunte le diciture seguenti:  
« Subvención arroz Reunión aplicable el ... (fecha de realización de las formalidades aduaneras de exportación) »  
nonché  
« Subvención arroz Reunión fijada por anticipado el ... (fecha de fijación anticipada) ».
10. Il regolamento (CEE) n. 1570/78 è completato come segue:  
— All'articolo 6, lettera a), secondo trattino, è aggiunta la dicitura seguente:  
« Destinado a ser utilizado en "cervecería", en "la fabricación de glucosa" conforme al procedimiento de hidrólisis directa, "en panificación" o "en almidonería" conforme a las disposiciones del Reglamento n° 1570/78 ».
11. Il regolamento (CEE) n. 1603/79 è completato come segue:  
Nell'allegato sono aggiunte le intitolazioni seguenti:  
— colonna n. 1:  
« Peso bajo agua de 5 050 g de patatas (en gramos) »,  
— colonna n. 2:  
« Tenor en fécula de la patata (en porcentaje) »,  
— colonna n. 3:  
« Cantidad de patatas necesaria para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos) »,  
— colonna n. 4:  
« Prima a percibir por el fabricante de féculas para 1 000 kg de patatas (en ECUS) ».
12. All'articolo 8, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1974/80, il testo del terzo trattino è sostituito dal seguente:  
« Ajustado del monto compensatorio adhesión ».

13. Il regolamento (CEE) n. 3656/83 è completato come segue:

All'articolo 3 sono aggiunte le diciture seguenti:

- « — Exacción reguladora a percibir 6 % *ad valorem* ».
- « — Direito nivelador a cobrar 6 % *ad valorem* ».

14. Il regolamento (CEE) n. 3675/83 è completato come segue:

— All'articolo 6, paragrafo 2, lettera a), primo trattino, sono aggiunte le diciture seguenti:

- « Exacción reguladora limitada a 6 % *ad valorem* / aplicación del acuerdo de cooperación ».
- « Direito nivelador limitado a 6 % *ad valorem* / aplicação do acordo de cooperação ».

— All'articolo 6, paragrafo 2, lettera a), secondo trattino, sono aggiunte le diciture seguenti:

- « Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés ».
- « — Nome do barco (indicar o nome do barco constante do certificado de exportação tailandês ».

— All'articolo 6, paragrafo 2, lettera a), terzo trattino, sono aggiunte le diciture seguenti:

- « — Número y fecha del certificado de exportación tailandés ».
- « — Número e data do certificado de exportação tailandês ».

15. L'allegato del regolamento (CEE) n. 2047/84 è completato come segue:

« 4. SPAGNA

Regioni	Centri d'intervento
Aragón	Grañen
Cataluña	Aldea-Tortosa
Valencia	Albal-Silla
	Sucea
	Cullera
Murcia	Calasparra
Extremadura	Don Benito
	Montijo
	Madrigaleja
Andalucía	Coria del Río
	Las Caberas de San Juan
	La Puebla del Río
	Los Palacios »

16. Il regolamento (CEE) n. 551/85 è completato come segue:

— All'articolo 2, paragrafo 2, è aggiunta la dicitura seguente:

- « Tasa especial percibida a la exportación del arroz ».

— All'articolo 3, paragrafo 1, lettera a), è aggiunta la dicitura seguente:

- « Exacción reguladora reducida ACP/PTU ».

#### Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 1° marzo 1986, subordinatamente all'entrata in vigore del trattato di adesione.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 30 dicembre 1985.

*Per la Commissione*

Frans ANDRIESEN

*Vicepresidente*